Aktenvernichter
Document Shredders
Destructeurs de Documents
Papiervernietigers
Distruggidocumenti
Destructoras de Documentos
Dokumentförstörare

D	Betriebsanleitung
GB	Operating Instructions
F	Mode d´emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
I	Manuale d´istruzione
E	Instrucciones de uso
S	Bruksanvisning

IDEAL 2270 PAPER SHREDDER
IDEAL 2270 CC PAPER SHREDDER



OREWEB.CA THE CORE OF YOUR OFFICE ENVIRONMENT — Authorized Dealer Canada

• Sicherheitshinweise • Safety precautions •
• Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
• Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
• Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
• Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •

IDEAL 2240 • IDEAL 2260 • IDEAL 2270



D Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.

GB Please read these operating instructions before putting the machine into operation and observe the safety precautions. The operating instructions must always be available.

F Nous vous prions de lire attentivement le mode d’emploi avant d’utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles. Les instructions d'utilisation et les consi.

NL Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.

I Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d’uso devono essere sempre disponibili.

E Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.

S Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.

FIN Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen !
Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.

N Lees gjennom denne bruksannvisningen før De tar i bruk maskinen
Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Opperatørmanualen
må alltid være tilgjengelig.

PL Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeństwa. Instrukcje obsługi muszą być zawsze dostępne.

RUS Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.

H A gép üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be a biztonsági előírásokat. A kezelési utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie.

TR Lütfen makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz ve belirtilen güvenlik önlemlerine uyunuz. Kullanma Talimatları her zaman kullanıma hazır olmalıdır.

DK Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.

CZ Prosím přečtěte si instrukce k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění. Návod k obsluze musí být vždy dostupný.

P Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e vejam as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.

GR ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.
ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.

SLO Prosimo preberite navodila za uporabo ter upoštevajte varnostna opozorila preden zaženete naparavo. Navodila naj bodo vedno pri roki.

SK Starostlivo si preštudujte tento návod na obsluhu pred uvedením stroja do prevádzky a najmä bezpecnostné predpisy. Držte tento návod na obsluhu na dostupnom mieste.

EST Palun lugege enne masina käivitamist käesolevat kasutusjuhendit ning järgige ohutusnõudeid. Kasutusjuhend peab alati käepärast olema.

CHI 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則
操作手册必须是经常可用的。

UAE والامان الوقاية تعليمات ملاحظة نرجوا كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجو ا
لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائما

• Sicherheitshinweise • Safety precautions •
• Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
• Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
• Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
• Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •



D Keine Bedienung durch Kinder!
GB Children must not operate the machine!
F Pas d'utilisation par un enfant!
NL Geen bediening door kinderen!
I Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!
E No dejar que la utilicen los niños!
S Installera maskinen utom räckhåll för barn!
FIN Asentakaa laite lasten ulottumattomiin !
N Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!
PL Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia !
RUS Не допускайте детей к пользованию аппаратом!
H Gyerekek a gépet nem kezelhetik
TR Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır.
DK Må kun betjenes af voksne
CZ Stroj nesmí být obsluhován dětmi!
P As crianças não devem trabalhar com a máquina!
GR ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
SLO Otroci ne smejo uporabljati naprave
SK So strojom nesmú pracovať deti!
EST Lapsed ei tohi masinat kasutada!
CHI 勿让儿童使用机器!
UAE يجب على الأطفال عدم تشغيل الماكينة.



D Nicht in das Schneidwerk greifen!
GB Do not reach into the feed-opening of the cutting head!
F Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!
NL Blijf buiten het bereik van de invoeropening!
I Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!
E No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!
S Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!
FIN Älkää työntäkö sormia teräpakkaan !
N Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!
PL Nie wkładać rąk pomiędzy głowice tnące!
RUS Не допускайте попадания рук в приемное отверстие режущей головки!
H Ne nyúljon a vágószerkezetbe!
TR Lütfen kesici kafaların çekme sürme ağızlarına dokunmayınız.
DK Hold fingere væk fra åbningen til skæreværket
CZ Nesahejte do vstupní šterbiny a nedotýkejte se řezacího mechanismu!
P Não mexer dentro da abertura de alimentação da cabeça de corte!
GR ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ ΚΟΠΗΣ.
SLO Ne vtikajte prstov v odprtino rezalne glave
SK Nezasahujte rukami do priestoru medzi nožmi v rezacej hlave !
EST Ärge pange kätt lõikepea sööduavasse!
CHI 机器操作时，切勿接触刀头入口!
UAE لا يجب الوصول أبدا إلى فتحة التغذية الخاصة برأس القطع



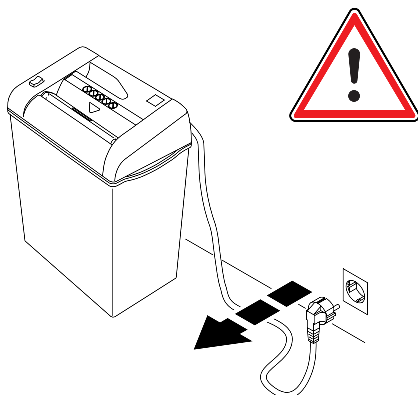
D Vorsicht bei langen Haaren!
GB Long hair can become entangled in cutting head!
F Attention aux cheveux longs !
NL Pas op met lang haar!
I Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!
E Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!
S Undvik långt hår i närheten av skärverket!
FIN Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !
N Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreverket!
PL Uwaga na długie włosy!
RUS Избегайте попадания длинных волос в механизм аппарата!
H Vigyázzon a hosszú hajra!
TR Uzun saçlara dikkat. Kesici kafalar tarafından içeri çekilebilir.
DK Undgå langt hår i nærheden af skæreværket
CZ Dlouhé vlasy mohou být zachyceny a vtaženy do řezacího mechanismu!
P O cabelo comprido pode ficar preso na cabeça de corte!
GR ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.
SLO Pazite da dolgi lasje ne pridejo med rezalne nože!
SK Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali dlhé vlasy !
EST Pikad juuksed võivad lõikepeasse kinni jääda!
CHI 切勿让长头发接近刀头!
UAE يجب الحذر من أن الماكينة قد تلتقط الشعر الطويل.



D Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!
GB Take care of ties and other loose pieces of clothing!
F Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !
NL Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!
I Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!
E Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!
S Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!
FIN Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !
N Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!
PL Uważać na krawaty i inne luźne części garderoby!
RUS Остерегайтесь попадания галстука и других частей одежды!
H Vigyázzon a nyakkendőre és a logó ruházatra!
TR Lütfen Gravat ve uzun giysi uzantılarına dikkat ediniz.
DK Undgå løse eller hængene klæder inærheden af skæreværket
CZ Pozor na kravaty a volné součásti oděvu!
P Cuidado com as gravatas ou outro tipo de roupa solta!
GR ΓΡΑΒΑΤΕΣ, ΚΡΕΜΑΣΤΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ.
SLO Pazite na kravato ali druge dele obleke, da ne pridejo med rezalne nože!
SK Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali kravaty resp. dlhé visiace predmety !
EST Olge ettevaatlik lipsude ja muude lahtiste riideesemetega!
CHI 小心领带和其它宽松衣物!
UAE ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود أربطة العنق أو غيرها من قطع الملابس المتدلية



D	Vorsicht bei Schmuck!
GB	Be careful of loose jewellery!
F	Attention au port de bijoux !
NL	Let op met halskettingen en andere juwelen!
I	Attenzione ai gioielli!
E	Tener cuidado con las joyas!
S	Var aktsam med löst hängande smycken!
FIN	Varokaa korujen joutumista teräpakkaan!
N	Vær forsiktig med løsthengende smykker!
PL	Ostrożnie z biżuterią!
RUS	Будьте осторожны с длинными свисающими украшениями!
H	Vigyázzon az ékszerekkel!
TR	Mücevherlerinizin uzun parçalarına dikkat ediniz.
DK	Undgå løse smykker i nærheden af skæreværket
CZ	Pozor na volné šperky!
P	Cuidado com os colares!
GR	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.
SLO	Pazite da nakit ne pade med rezalne nože!
SK	Dajte pozor, aby sa dorezacej hlavy nedostali retiazky a podobné visiace predmety !
EST	Olge ettevaatlik liikuvate ehetega!
CHI	注意所佩带饰物!
UAE	ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود سلاسل المجوهرات المتدلية و غيرها



D Bei der Reinigung Netzstecker ziehen! Keine eigenständige Reparatur des Aktenvernichters vornehmen! (Siehe Seite 22).

GB Remove the plug before cleaning the machine! Do not perform any repairs on the document shredder! (See page 22).

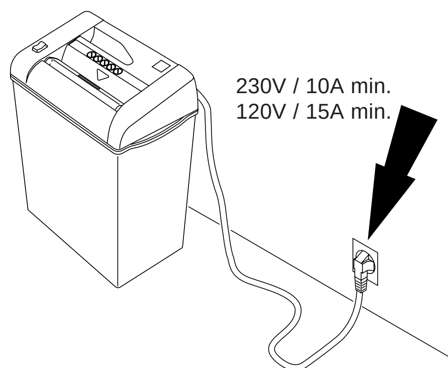
F Débrancher la prise de courant en cas d'entretien ! Ne pas entreprendre personnellement de réparation du destructeur ! (voir en page 22).

NL Bij reiniging de steker uit de wandcontactdoos halen. De papiervernietiger niet zelf repareren. (zie pagina 22).

I Rimuovere la presa di corrente prima di pulire la macchina. Non intervenire in caso di anomalie. (Vedi pagina 22).

E Quite la clavija antes de limpiar la máquina. No lleve a cabo ninguna reparación sobre la máquina destructora. (véase pág. 22).

S Dra ut kontakten innan maskinen rengöres. Utför inga reparationer på dokumentförstöraren. (Se sid 22).



D Freier Zugang zum Netzanschluß

GB Ensure free access to mains

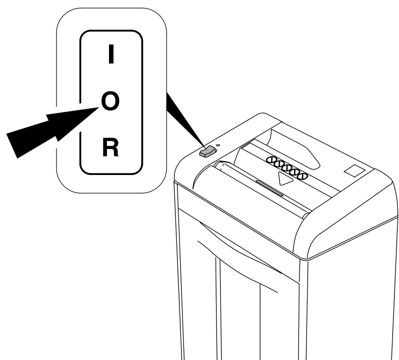
F Ménager un accès libre à la prise de courant

NL Zorg voor een vrije toegang bij het stopcontact

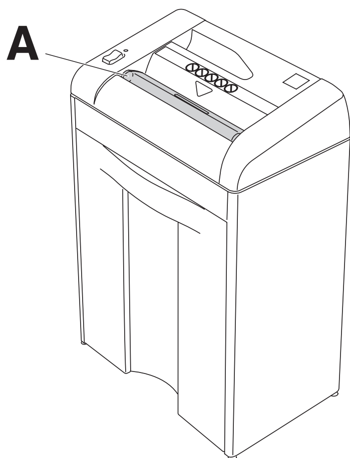
I Assicurare libero accesso all´energia elettrica

E Asegúrese de tener libre acceso al enchufe principal

S Se till att nätanslutningen inte är blockerad

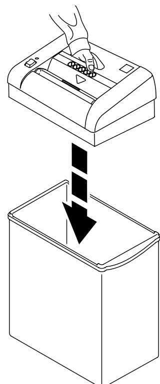


D Bei längerer Nichtbenutzung abschalten
GB When not in use for a longer time switch off
F Couper l´alimentation en cas de non-utilisation prolongée
NL Indien de machine langere tijd niet wordt gebruikt: uitschakelen
I Quando la macchina non e utilizzata per molto tempo spegnere
E Cuando no se utilice la máquina por largo tiempo tiene que estar desconectada
S När maskinen inte används under längre tid

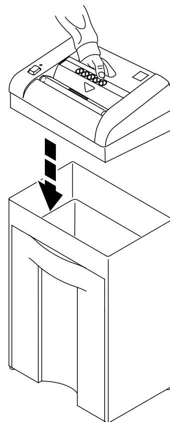


D Maschine darf ohne Sicherheitsklappe (**A**) nicht betrieben werden!
GB Do not operate the machine without the safety flap (**A**).
F Ne pas utiliser la machine sans son volet de sécurité (**A**).
NL De machine mag zonder veiligheidsklep niet gebruikt worden (**A**).
I Non utilizzare la macchina senza la pateletta di sicurezza (**A**) (Safety Flap)!
E ¡No usar la máquina sin la tapa de seguridad (**A**)!
S Använd inte maskinen utan säkerhetsluckan (**A**).

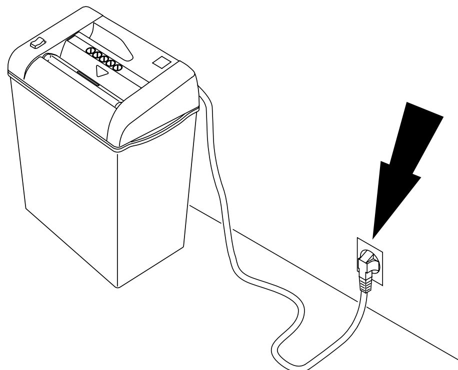
IDEAL 2240



IDEAL 2260
IDEAL 2270

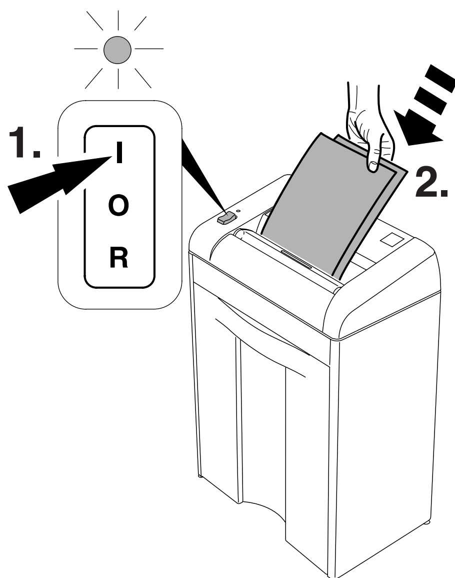


D Maschine in den Auffangbehälter bzw. Unterschrank setzen.
GB Place machine onto the shred bin or cabinet.
F Placer le mécanisme sur le réceptacle ou sur le meuble.
NL Machine op de papieropvang resp. onderkast zetten.
I Porre la testa del distruggidocumenti sul contenitore di raccolta o sul mobiletto.
E Coloque el cabezal de la máquina en la papelera ó cabina.
S Placera maskinnen på avfallsbehållaren eller skåpet.

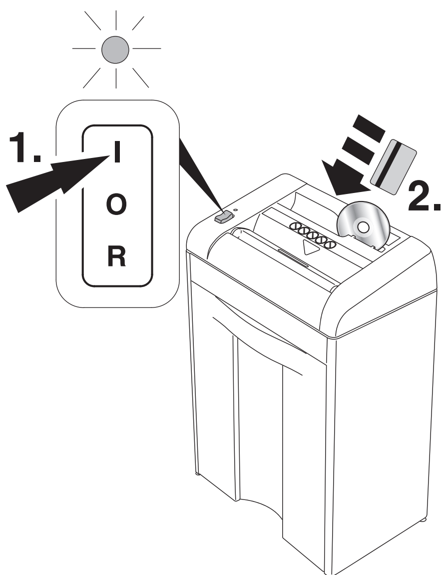


D Stecker in Steckdose
GB Plug into the wall socket
F Brancher le câble d´alimentation au secteur
NL Steek de stekker in het stopcontact
I Inserire la spina nella presa
E Conecte la máquina a un enchufe de pared
S Anslut väggkontakten

IDEAL 2240, IDEAL 2260



IDEAL 2270



D Schalter auf Position "I": Betriebsbereit. Grüne Kontrolleuchte leuchtet auf (**1.**). Automatischer Anlauf bei Papier- oder CD/DVD/Kreditkarten Zufuhr (**2.**). Automatischer Stopp wenn Papier oder CD/DVD/Kreditkarten vernichtet sind.

GB Turn the main switch to position "I": The green control light will light (**1.**). Ready for operation. Starts automatically when paper, CD/DVD/credit cards are inserted (**2.**). Stops automatically when no further paper, CD/DVD/credit cards are inserted.

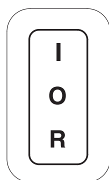
F Positionner l´interrupteur sur "I": destructeur prêt à fonctionner. Le voyant vert s´allume (**1.**). Mise en marche automatique lors de l'introduction de documents, CD, DVD ou cartes de crédit (**2.**). Arrêt automatique après leur passage.

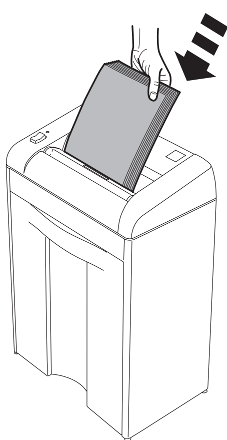
NL Schakel de switch in stand "I": Klaar voor gebruik. Start automatisch als het papier of CD DVD/Credit kaarten ingevoerd worden (**2.**). Stopt automatisch als er geen papier of CD DVD/Credit kaarten.

I Premere il tasto principale e portarlo sulla posizione "I": la spia verde indica pronto per funzionamento. La spia di controllo verde si accenderà (**1.**). Parte carta, automaticamente quando CD/DVD o card vengono inseriti (**2.**) Si arresta automaticamente al termine.quando non viene inserita la carta.

E Presione el botón principal en posición "I": lista para su funcionamiento. Se iluminará el indicador óptico de color verde (**1.**). Se pondrá en marcha automáticamente al insertar papel, CDs/DVDs y/o tarjetas de crédito **2.**). Se detendrá automáticamente si no se introduce más papel CDs/DVDs y/o tarjetas de crédito.

S Vrid strömbrytaren till läge "I", den gröna kontrollampen lyser (**1.**). Startar automatiskt när papper, CD/DVD eller kreditkort förs ned och stannar när det är klart. (**2.**).





D Automatischer Stopp bei zu viel Papier. (Maschine blockiert).

GB Stops automatically if too much paper is inserted. (Machine blocks).

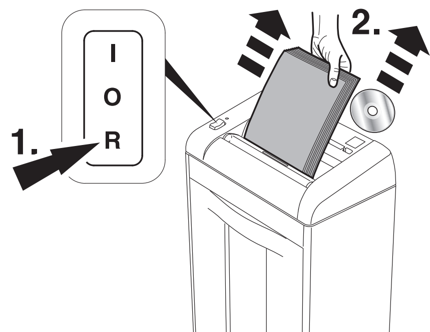
F Arrêt automatique lors de l´introduction d´une liasse trop épaisse (le destructeur s´arrête).

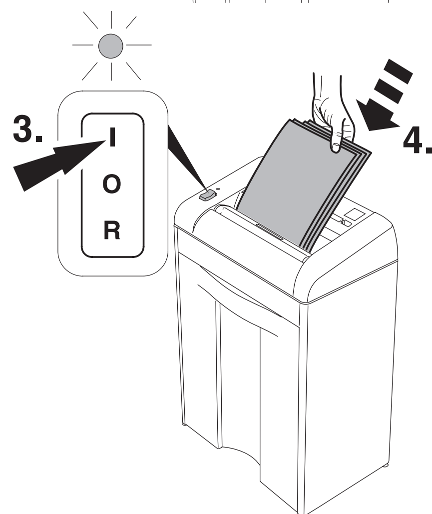
NL Stopt automatisch bij te grote papiertoevoer ineens. (Maschine blockiert).

I Si arresta automaticamente se viene inserita troppa carta. (La macchina siè bloccata).

E Se para automaticamente si se introduce demasiado papel. (Maquina bloqueada).

S Stannar automatiskt när för mycket papper förs in. (Maskinen blockerad).



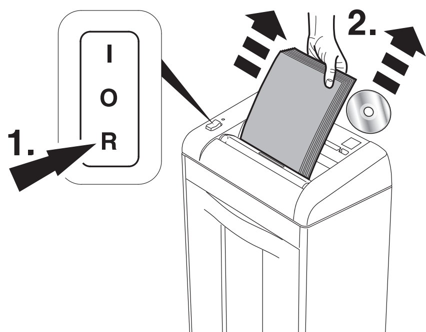


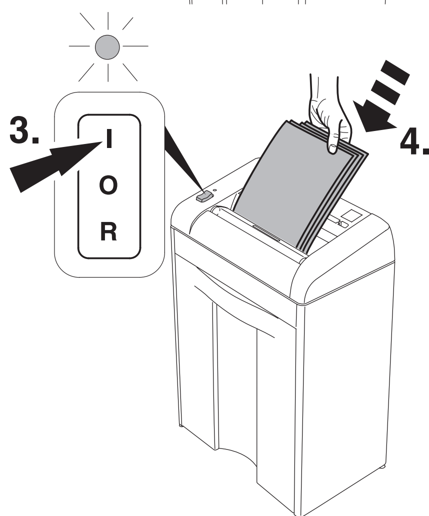
D Schalter "R" drücken (**1.**). Papier entnehmen (**2.**). Betriebsbereitschaft wiederherstellen (**3.**). Weniger Papier zuführen (**4.**).
CD/DVD:
Sollte eine CD/DVD beim Vernichten blockieren, Rückwärtstaste "R" betätigen.

GB Press reverse button (**1.**) and remove paper (**2.**). Reset by pressing the rocker switch to position "I" (**3.**). Re-feed the paper in smaller quantities (**4.**).
CD/DVD:
Should a CD/DVD cause a jam when being destroyed, press the reverse button "R"

F Positionner l´interrupteur sur "R" (**1.**), afin de récupérer les documents engagés (**2.**). Revenir en position "I" (**3.**). Introduire des documents moins épais (**4.**).
Destruction de **CD ou DVD.**
En cas de bourrage, positionner l’interrupteur sur "R".

NL Druk op de "R" (**1.**) - knop en verwijder het papier (**2.**). Reset door de switch in stand "I" te zetten (**3.**). Nu minder papier toevoeren (**4.**).
CD/DVD:
Indien een CD/DVD oorzaak is van het vastlopen tijdens het vernietigen, druk dan op de knop "R"



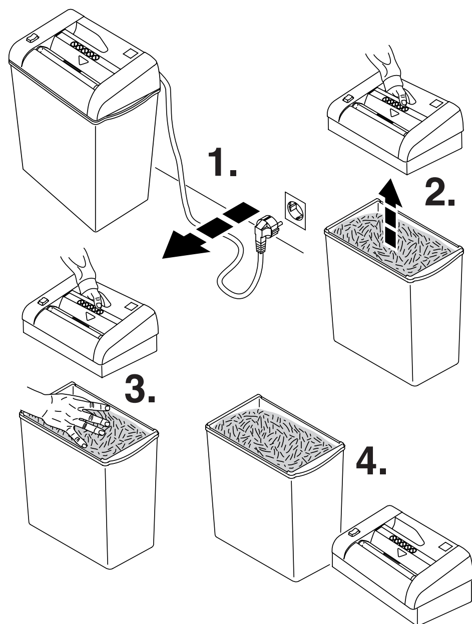


I Premere il tasto "R" (**1.**) e rimuovere la carta (**2.**). Reset premendo l´interruttore su posizione "I" (**3.**). Ri-alimentare la carta in quantità minore (**4.**).
Nel caso un **CD/DVD** si dovesse inceppare durante la distruzione, premere il pulsante "R" di retromarcia.

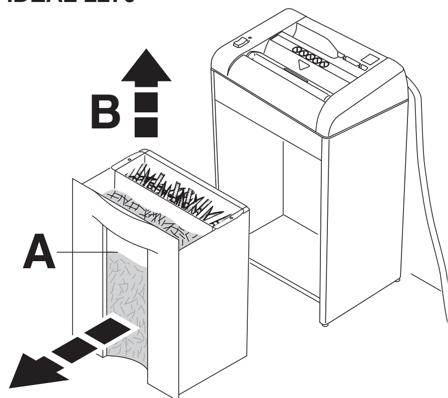
E Presione el botón reverse (**1.**) y quite el papel (**2.**). Reinicie pulsando el interruptor en posición "I" (**3.**). Vuelva a introducir el papel en pequeñas cantidades (**4.**).
CD/DVD:
En caso de atascarse un CD y/o DVD, pulsar el botón de retroceso "R".

S Tryck på returknappen "R" (**1.**) och ta bort papperet (**2.**). Återställ genom att trycka strömbrytaren till position "I" (**3.**). Mata sedan in papperet i mindre mängder (**4.**).
CD/DVD:
Om en CD-eller DVD-skiva orsakar driftstopp, tryck på back-knappen "R"

IDEAL 2240



IDEAL 2260
IDEAL 2270



D Wenn der Auffangbehälter voll ist, leeren. (Füllstand siehe Sichtfenster (**A)**, nur bei IDEAL 2260, IDEAL 2270).
Auffangbehälter für CD/DVD/Kreditkarten entnehmen und entleeren (**B**) (IDEAL 2270).

GB Empty the shred bin when it is full. (Level can be seen in the window (**A**), only IDEAL 2260, IDEAL 2270).
Remove and empty the shred bin for CD/DVD (**B**) (IDEAL 2270).

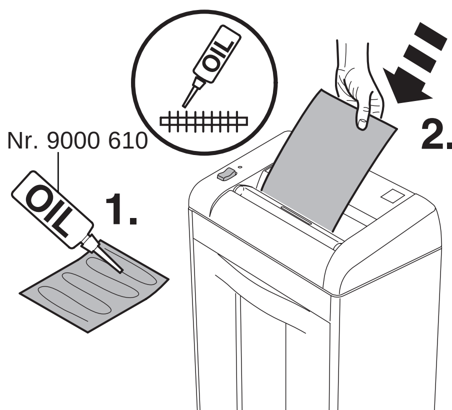
F Vider le réceptacle lorsque celui-ci est plein (voir le niveau de remplissage par la fenêtre translucide (**A**), uniquement sur le modèle IDEAL 2260, IDEAL 2270).
Vider le réceptacle à déchets de CD et DVD (**B**) (IDEAL 2270).

NL Ledigen als de op vergaarbak vol is. Alleen bij IDEAL type 2260, 2270 te zien bij het venster vulstand (**A**).
Verwijder en leeg de opvangbak voor CD/DVD (**B**) (IDEAL 2270).

I Vuotate il cestino quando pieno. (Potete controllarne il contenuto attraverso la parte trasparente (**A**), soltanto per IDEAL 2260, IDEAL 2270).
Rimuovere e svuotare il cestino dai frammenti CD/DVD (**B**) (IDEAL 2270).

E Vaciar la papelera una vez esté llena. (Véase cantidad destruida en la linea transparente (**A**), sólo IDEAL 2260, IDEAL 2270).
Retirar y vaciar la papelera para CD/DVD (**B**) (IDEAL 2270).

S Leeg de opvangbak als deze vol is. (Het vulniveau is zichtbaar door het kijkvenster (**A**), alleen IDEAL 2260, IDEAL 2270).
Avlägsna och töm avfallsbehållaren för CD/DVD-skivor (**B**) (IDEAL 2270).



D Bei nachlassender Schneidleistung oder nach jedem gefülltem Behälter Schneidwerk ölen! (siehe Bild)

GB If the sheet capacity reduces or after the shred bin is emptied oil the shredding mechanism! (see picture)

F En cas de performances réduites ou après chaque vidage du réceptacle, lubrifier le bloc de coupe ! (voir illustration)

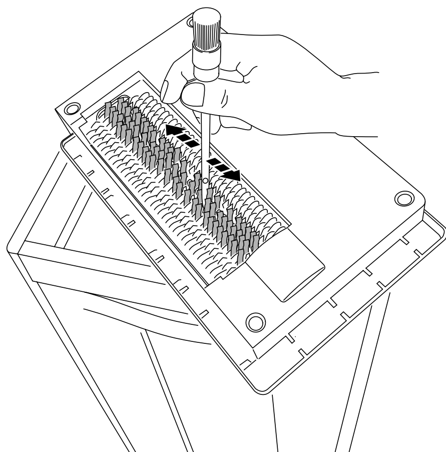
NL Bij teruglopende kapaciteit of na elke volle container, het snijwerk olien. (zie afbeelding)

I Se la capacita di introduzione dei fogli si riduce, o dopo lo svuotamento del cotenitore dei bradelli di carta, raccomandiamo di oliare il meccanismo di taglio. (vedi disegno)

E Si la capacidad de hojas se reduce o si el cajón de recogida está lleno, recomendamos que lubrique el mecanismo destructor! (mirar dibujo)

S Vi rekommenderar att ni oljar skärverket om matningskapaciteten minskar eller när avfallsbehållaren har tömts! (se bilden).





D Von Zeit zu Zeit den Auslaufbereich des Schneidwerkes säubern.
- Netzstecker ziehen
- Papierreste mit Pinsel entfernen.

Achtung: Verletzungsgefahr!

GB From time to time clean the output area of the cutting head.
- Disconnect from the mains.
- Remove paper debries with a brush.

Danger of injury!

F Nettoyer de temps en temps la zone d´ évacuation du bloc de coupe.
- Débracher le destructeur.
- Enlever les restes de papier à l'aide d'un pinceau.

Sur les Attention, risques de blessures!

NL Af en toe uitloop van het snijwerk reinigen.
- Netstekker uit stopkontakt nemen
- Papierresten met een kwastje verwijderen.

Attentie: Opgelet voor ongevallen!

I Di tanto in tanto effettuare una pulizia dell´area del gruppo di taglio.
- Disconnettere dalla presa di corrente.
- Rimuovere i frammenti di carta tra il gruppo taglio con un pennello.

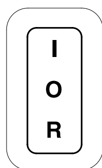
Attenzione: Pericolo di ferite!

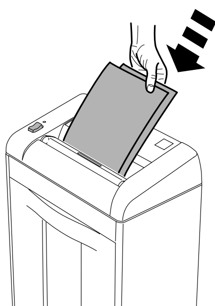
E De vez en cuando limpie la parte exterior del bloque de cuchillas.
- Desconectar de la red elétrica.
- Quite los restos de papel con un cepillo.

Advertencia: Peligro de lesión!

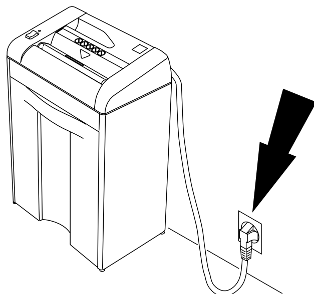
S Rensa vid skärverket då och då.
- Koppla från huvudströmbrytaren.
- Avlägsna pappersspill med en borste.

OBS skaderisk!

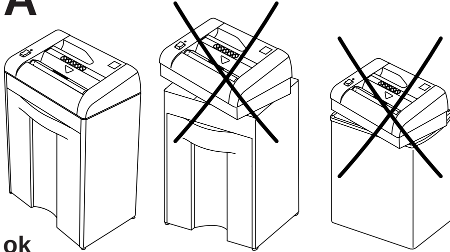


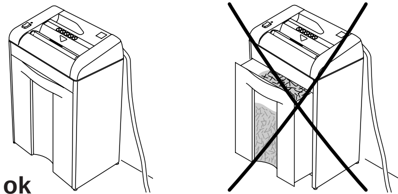


D Maschine läuft nicht an
GB Machine will not start
F Le destructeur ne se met pas en marche
NL Machine start niet
I La macchina non parte
E La máquina no funciona
S Maskinen startar inte



D Netzstecker eingesteckt?
GB Is the machine plugged in?
F Prise de courant branchée?
NL Zit de stekker in de contactdoos?
I La macchina è collegata alla presa di corrente?
E ¿La máquina está enchufada?
S Är maskinen ansluten?





D Maschine korrekt im Auffangbehälter bzw. Unterschrank? (**A**)
Auffangbehälter ganz eingeschoben (IDEAL 2260, IDEAL 2270)? (**B**)

GB Machine is placed correctly on the shred bin or cabinet? (**A**)
Shred bin is pushed in? (IDEAL 2260, IDEAL 2270) (**B**)

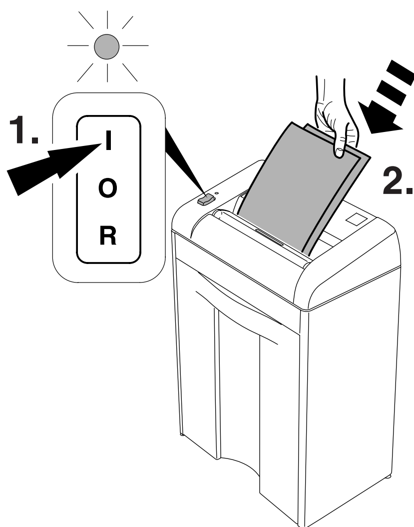
F Vérifier que le mécanisme soit correctement placé dans le réceptacle ou dans le meuble (**A**)
Verifier que le réceptacle soit introduit à fond dans le meuble (IDEAL 2260, IDEAL 2270) (**B**)

NL Is de machine op de juiste wijze op de afvalbak of onderkast geplaatst? (**A**)
Is de afvalbak volledig naar binnen geschoven (IDEAL 2260, IDEAL 2270)? (**B**)

I La macchina è posizionata correttamente sul cestino o sul mobiletto ? (**A**) Il cestino è inserito ? (IDEAL 2260, IDEAL 2270) (**B**)

E ¿La máquina está colocada correctamente sobre la cabina? (**A**)
¿La cabina está correctamente colocada? (2260, 2270 de IDEAL) (**B**)

S Är maskinen korrekt placerad på avfallsbehållaren / skåpet? (**A**)
Är avfallsbehållaren ordentligt inskjuten (IDEAL 2260, IDEAL 2270)? (**B**)



D Schalter auf Position "I"? Leuchtet grüne LED? (**1.**) Papier einführen (**2.**).

GB Is the switch in position "I"? Green LED lamp lights up? (**1.**) Insert paper (**2.**).

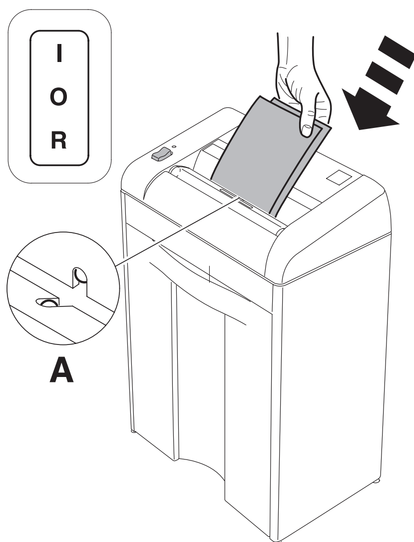
F L´interrupteur est-il en position "I"? Témoin vert allumé ? (**1.**) Introduire le papier (**2.**).

NL Staat de switch in positie "I"? Brandt het groene lampje? (**1.**) Papier invoeren (**2.**).

I L´interruttore è in posizione "I"? Le spie LED verdi sono accese? (**1.**) inserire carta (**2.**).

E ¿El interruptor está en posición "I"? ¿La luz verde LED encendida? (**1.**) Insertar el papel (**2.**).

S Strömbrytare i position "I" grön lampa lyser? (**1.**) Mata in papper (**2.**).



D Papier mittig eingeführt? (Lichtschranke) (**A**)

GB Feed the paper into the centre of the feed opening? (photo cell) (**A**)

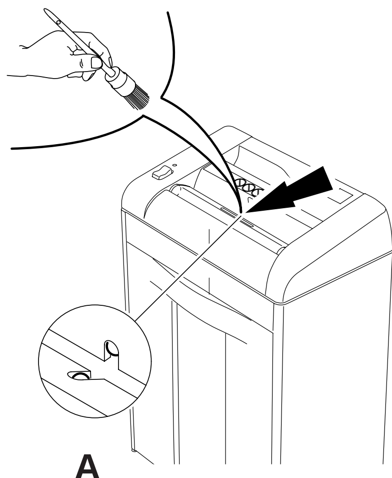
F Introduire les documents au milieu de l´ouverture? (cellule) (**A**)

NL Papier in het midden van opening invoeren? (Lichtcel) (**A**)

I Alimentare la carta nel centro dell´ apertura di alimentazione? (fotocellula) (**A**)

E ¿Inserte el papel en medio de la abertura de alimentación? (Célula fotoeléctrica) (**A**)

S Mata pappret i mitten på intaget (fotocell) (**A**)



D Maschine schaltet nicht ab.
Netzstecker ziehen. Lichtschranke (**A**) mit Pinsel säubern.

GB Machine will not stop.
Remove plug. Clean the photo cell (**A**) with a small brush.

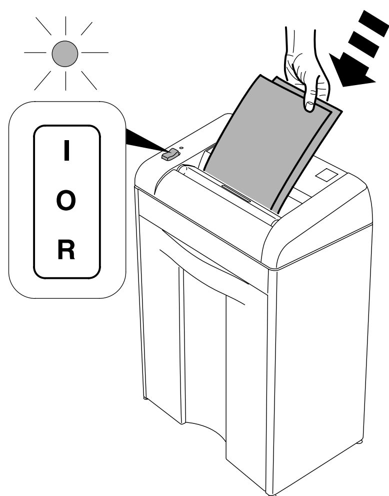
F Le destructeur ne s´arrête plus:
Débrancher le destructeur. Dépoussiérer la cellule (**A**) à l´aide d´un pinceau.

NL Machine stopt niet.
Verwijder de stekker.Lichtcel (**A**) met kwastje schoonmaken.

I La macchina non si ferma.
Togliere la spina.Pulite la fotocellula (**A**) con una piccola spazzola.

E La máquina no parará.
Desconecte el enchufe de la toma. Limpie la célula fotoeléctrica (**A**) con un cepillo.

S Maskinen stannar inte
Ta bort nätanslutningen. Rengör fotocellen (**A**) med en liten borste.



D **Maschine schaltet ab.**
Überlastschutz.
Abkühlphase ca. 10 - 15 Min.

GB **Machine stops.**
Overload protection.
Cooling down period approx. 10 - 15 minutes

F **Le destructeur s´arrête.**
Protection thermique du moteur.
Laisser refroidir environ 10 à 15 minutes

NL **Machine stopt;**
overhittingsbeveiliging.
Afkoelperiode: ongevmmr 10 - 15 minuten

I **La macchina si ferma.**
Surriscaldamento.
Fate raffreddare circa 10 - 15 minuti

E **La máquina se para.**
Posibles sobrecargas.
Período de enfriamiento de aprox. 10 - 15 min.

S **Maskinen stannar.**
Överbelastningsskydd.
Efter 10 - 15 minuter är maskinen färdig att använda igen.



D Für störungsfreien Betrieb der beiden Schneidwerke, Auffangbehälter rechtzeitig, bzw. täglich leeren!
Lässt sich ein Papierstau wie auf Seite 10 beschrieben, wegen eines übervollen Auffangbehälters nicht beseitigen. Auffangbehälter leeren (Siehe Seite 12).

GB Empty the shred bins in sufficient time, at least daily, so that no interference is caused to the cutting heads.
If a paper jam, as described on page 10, cannot be corrected, because of an over filled shred bin, the shred bin must be emptied (see page 12).

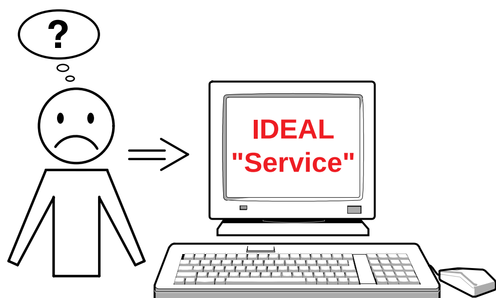
F Pour un bon fonctionnement du destructeur, vider régulièrement les réceptacles.
Si un bourrage comme décrit en page 10 ne peut être éliminé pour cause de réceptacle trop plein, vider le réceptacle (voir page 12).

NL Leeg de afvalbak regelmatig, minstens dagelijks, zodat er geen onderbrekingen veroorzaakt worden worden naar de snijmessen.
Indien een papierverstopping, zoals beschreven op pagina 10, niet verholpen kan worden vanwege een overvolle afvalbak, dan dient de afvalbak eerst geleegd te worden (zie pagina 12)

I Svuotare il cestino frequentemente, minimo quotidianamente, in modo da evitare interferenze con il gruppo frese.
Se si verifica un inceppamento come descritto a pagina 10, la causa è, il riempimento del cesto, il cesto deve essere svuotato (vedi pagina 12)

E Vaciar las papeleras a tiempo, al menos una vez al día, para evitar atascos en los cabezales de corte. Si un atasco de papel, tal y como descrito en la página 11, no sepuede eliminar debido a que la papelera esté llena, hay que vaciar la papelera (véase pág. 12).

S För att undvika driftstörning, töm avfallsbehållaren regelbundet, gärna dagligen så att skärverket hålls fritt.
Vid ett pappersstopp, enligt beskrivning på sid 11, som inte kan korrigeras på grund av överfull papperskorg, måste papperskorgen tömmas (se sid 12)



D Trifft keine der vorher genannten Problemlösungen zu:
Kontakt: Kundendienst
- www.ideal.de → "Service"
  service@krug-priester.com

GB None of the above mentioned methods helped to solve the problem:
Contact Service Team:
- www.ideal.de → "Service"
  service@krug-priester.com

F En cas de problème autre que ceux énoncés précédemment :
Prenez contact via notre site Internet, à l'adresse
- www.ideal.de → rubriqe "Service"
  service@krug-priester.com

NL Geen enkele van de hierboven vermelde methodes helpt om het probleem op te lossen. Cotacteer de klantendienst:
- www.ideal.de → "Service"
  service@krug-priester.com

I Nessuno dei metodi sopraindicati sono di aiuto a risolvere i Vs. problemi.
Contattare il centro di assistenza clienti.
- www.ideal.de → "Service"
  service@krug-priester.com

E Si ninguno de los métodos ayudan a solucionar el problema: Contacte con el servicio técnico
- www.ideal.de → "Servicio"
  service@krug-priester.com

S Om inte någon av ovannämnda åtgärder hjälper, var vänlig kontakta vår serviceavd:
- www.ideal.de → "Service"
  service@krug-priester.com

D Empfohlenes Zubehör
GB Recommended accessories
F Accessoires recommandés
NL Aanbevolen toebehoren
I Accessori Raccomandati
E Accesorios Recomendados
S Rekommenderade tillbehör



D Umweltverträgliches Spezialöl
GB Environmentally friendly oil
F Huile spéciale biodégradable
NL Milieuvriendelijke oile
I Olio biodegradabile
E Aceite biodegradable
S Miljövänlig olja
Nr. 9000 610









D Diese Maschine ist GS-geprüft und entspricht den EG-Richtlinien 2006/95EG und 2004/108/EG.
Lärminformation:
Unter dem nach ISO 7779 zugelassenen Wert von < 70 db (A).
Die spezifischen technischen Daten entnehmen Sie bitte den Angaben auf dem Typenschild der Maschine.
Für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung muss das Gerät durch das Typenschild zu identifizieren sein.
Technische Änderungen vorbehalten.

GB This machine is approved by independent safety laboratories and is in compliance with the EC-regulations 2006/95/EG and 2004/108/EG.
Sound level information:
The sound level at the work place is less than the ISO 7779 standard's maximum permissible level of < 70 db (A).
The exact technical specifications can be found on the technical specifications sticker on the machine.
To claim under guarantee, the machine must still carry its original identification label.
Subject to alterations without notice.

F Cette machine a subi les contrôles de sécurité et correspond aux directives européennes 2006/95/EG et 2004/2108/EG.
Niveau sonore:
Au poste de travail, le niveau sonore est inférieur aux valeurs maximales autorisées par la norme ISO 7779 < 70 décibels.
Les indications techniques se retrouvent sur la plaque signalitique de la machine.
Pour bénéficier de la garantie, la machine doit pouvoir être identifée par sa plaque signalétique.
Sous réserve de modifications techniques.

NL **Geluidsniveau informatie:**
Deze machine is goedgekeurd goor toonaangevende, onafhankelijke veiligheidsinstituten en voldoet aan EG-normen 2006/95/EG en 2004/108/EG.
Geluidsniveau informatie:
Het geluidsniveau op de werkplek is lager dan het volgens EN norm ISO 7779









maximaal toegestane geluidsniveau van < 70 db (A). De precieze technische specificaties vindt u op het typeplaatje op het apparaat.
Bij eventuele garantieclaims, moet de machine voorzien zijn van het originele identificatielabel.
Wijzigingen zonder kennisgeving on ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

I Questa macchina ha ottenuto il marchio GS ed è conforme alle norme 2006/95/EG e 2004/108/EG.
Informazioni sul livello di rumorosità:
Il livello delle emissioni acustiche nell'ambiente di utilizzo risulta inferiore al valore massimo di < 70 db (A), fissato con normativa ISO 7779.
Le esatte specifiche tecniche si trovano sul letichetta adesiva del distruggidocumenti.
Per usufruire della garanzia sulla macchina deve essere presente l'etichetta identificativa originale.
Soggetto a modifiche senza avviso.

E Esta máquina está aprobada por laboratorios de seguridad independientes y de conformidad con las regulaciones-CE 2006/95/EG y 2004/108/EG.
Nivel de ruido:
El nivel de ruido en el lugar de trabajo es inferior al nivel máximo permitido de < 70 db (A) por la normativa ISO 7779.
Las especificaciones técnicas exactas se encuentran adheridas a la máquina.
Para cualquier reclamación en garantía, la máquina ha de estar provista de la placa original de identificación.
Sujeto a cambio sin notificación.

S Maskinen är provad av oberoende säkerhetslaboratorier och är överensstämmande med EC-regler 2006/95/EG och 2004/108/EG.
Ljudnivå information:
Ljud nivån vid arbetsplatsen är lägre än ISO 7779 standard på maximal nivå på < 70 db (A).
De exakta tekniska specifikationerna finns på maskinetiketten.
För att garantin skall gälla måste maskinens originaletikett med serienumret sitta kvar på maskinen.
Kan ändras utan föregående meddelande.

D	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
GB	**EC-declaration of conformity**
F	**Déclaration de conformité CE**
NL	**EG-verklaring van overeenstemming**
I	**Dichiarazione CE di conformità**
E	**Declaración CE de conformidad**
S	**EG-försäkran om överensstämmelse**

- Hiermit erklären wir, daß die Bauart von
- Herewith we declare that
- Par la présente, nous déclarons que
- Hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine
- Si dichiara che il modello della
- Por la presente, declaramos que la
- Härmed förklarar vi att den av oss levererade typen av

	GS- IDENT. Nr.	UL-IDENT. Nr.
2240; 2240 CC;	**ID Nr. 11223002**	**ID Nr. 10223002**
2260; 2260 CC;	**ID Nr. 11223002**	**ID Nr. 10223002**
2270; 2270 CC;	**ID Nr. 11227001**	**ID Nr. 10227001**

- folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht
- complies with the following provisons applying to it
- sont conformes aux dispositions pertinentes suivantes
- voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen
- è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti
- satisface las disposiciones pertinentes siguientes
- uppfyller följande tillämpliga bestämmelser

2004/108/EG:
EMV Richtline, EMV Electromagnetic compatibility directive, EMV directives compatibilité électromagnétique, EMV elektromagnetische compatibiliteitsrichtlijn, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica, Directiva de compatibilidad electromagnética EMW, EMV Elektroniskt.
2006/95/EG
Niederspannungsrichtlinie, Low voltage directive, Directives basse tension, Richtlijn voor lage voltage, Direttiva Bassa Tensione, Directiva de bajo voltaje, Kompabilitets direktiv Lågspänningsdirektiv.

- Angewendete harmonisierte Normen insbesondere
- Applied harmonised standards in particular
- Normes harmonisées utilisées, notamment
- Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere
- Norme armonizzate applicate in particolare
- Normas armonizadas utilizadas particularmente
- Tillämpade standarder, speciellt

EN 60950-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN ISO 13857; EN ISO 7779

29.12.2009
Datum

Bevollmächtigter für technische Dokumentation
Authorized representative for technical documentation
Représentant autorisé pour la documentation technique.
Geautoriseerde vertegenwoordiging voor technische documentatie:
Rappresentante autorizzato per le documentazioni tecniche
Representante autorizado para documentación técnica
För teknisk dokumentation kontakta:

Krug & Priester GmbH u. Co KG
Simon-Schweitzer-Str. 34
D-72336 Balingen (Germany)